



# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno 1917.

Data 4 de Maio de 1917.

26  
53

( RESTITUIÇÃO DE PASSAGENS )

( ENTRADO em 20-DEZEMBRO-1916. )

» ESTAÇÃO «MARTINHO PRADO» )

Interessado SANTIAGO RUIZ GIMENEZ.

Assumpto Pedindo restituição da importancia despendida com o seu  
transporte e o da sua familia, do Porto de BUENOS-AIRES ao de SANTOS.

*J. Davis*  
1916  
17/5/17

*Arthur Lang*

*33474*  
15



B. Pt. M. n. A-528

Ex. Moraes  
7/5/1917

Fazenda São Martinho, 4 de Maio de 1917  
(Estação Martinho Prado)

Ordem  
7580

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Comercio e Obras Publicas  
do Estado de São Paulo

Santiago Ruiz Gimenez, immigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 20 de Dezembro de 1916, pelo vapor "zeelandia", procedente do porto de Buenos Aires, achando-se localizado, com sua familia (composta de sua mulher, Carmen, de 53 annos, seus filhos, Santiago, de 19, Estevam, de 17, Gabriel, de 15, Carmen, de 9, e Encarnacion, de 6 annos) na fazenda da Companhia Agricola Fazenda S. Martinho, na estação de Martinho Prado, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digno-se V. Excia., de accordo com a lei, autorizar a restituição ao suplicante, da importancia de \$210 pesos, despendida com o seu transporte, conforme recibo junto ao presente.

Santiago



40579 Reg 1 3572



56-57-58-59-60

61-62

LLOYD REAL HOLANDÉS  
AMSTERDAM

R.P.



73

orden  
7500

Talon de Control correspondiente al boleto de  
pasaje de Tercera Clase.

Nº 035662

79

Este talon debe ser conservado por el pasajero  
y exhibido cuando le sea requerido.

NOMBRES DE LOS PASAJEROS.

1. Santiago Ruiz Gimenez - 55 años
2. Señora Carmen - 50 años
3. hijos Santiago - 19 años
4. " Esteban - 17 años
5. " Gabriel - 15 años
6. " Carmen - 9 años
7. " Encarnación - 6 años
8. \_\_\_\_\_

1/1	1/2	1/0
Cinco	dos	—

**ZEELANDIA**

Vapor

Salida del

15 DIC

191

de

BUENOS AIRES

á

**SANTOS**



IMPORTE DEL PASAJE PAGADO

\$ 210.-

de Córdoba a Buenos Aires, costas  
de y norte por el argentino con  
veinte y cinco castillos

17 25

17 25

17 25

17 25

17 25

17 25

103 50



VICE-CONSULADO DE ESPAÑA EN CORDOBA

Orden 45 20



LANDES "ZEELANDIA" *Nat*

2



El Vice-Consul de España  
en Córdoba (República Argentina)



Señas personales

Edad 55 Años  
Estado casado  
Estatura 1.60 mts  
Pelo canoso  
Cejas al piso  
Ojos azules  
Nariz abultada  
Boca -  
Barba pellada  
Cara -  
Color lacio

Señas particulares

FIRMA DEL INTERESADO

Concede libre y seguro pasaporte á  
Dr. Santiago Ruiz Jimenez  
natural de Joravata Provincia de  
Granada para que vaya á  
Brasil - lo acompañan su esposa y  
cinco hijos - (tres varones y dos hembras)

Por tanto encargo á las autoridades  
civiles y militares de España, y ruego  
á las de las potencias sus amigas, alia-  
das ó neutrales, no le pongan impedi-  
mento alguno en su viaje, antes bien le  
faciliten los auxilios necesarios.

Dado en Córdoba (Rep Arg.) á  
veintinueve de Noviembre de mil  
novecientos veis y seis



El Vicecónsul.  
*[Signature]*



COMPANHIA AGRICOLA FAZENDA S. MARTINHO

Estação Martinho Prado

EST. DE S. PAULO

4

Ordem  
7520

A Companhia Agricola Fazenda São Martinho pelo seu geren-  
te abaixo assignado atteste que o colono Santiago Ruiz Gimenez  
com sua familia, acham-se localizados nesta fazenda.

Fazenda São Martinho, 30 de Abril de 1917

Comp. Fazenda São Martinho

*Henrique P. Ribeiro*  


Recoberto e endossado a favor de  
supra de Henrique P. Ribeiro.  
Fazenda São Martinho, 30 de abril de 1917.  
Em test. P. D. de med. d.  
o 1.º Tabelião:

Francisco de Paula Oliveira  
pro  
Ribeiro  
Oliveira



Ordem 7520

O Capitão Leão Nogueira, primeiro juiz de Paz em exercício, deste Districto de Bertãozinho, Estado de São Paulo, etc.

Attesto que o colono Santiago Ruiz Mena, digo Ruiz Gimenez e sua familia, acham-se localizados neste districto, na Companhia Agricola Fazenda São Martinho. Eu, Luiz Arruda Barboza, Escrivão, o escrevi.

Sertão em 30 de abril 1917

Leão Nogueira



Recumbente  
verdadeira  
firma supra

de Leão Nogueira.

100  
Recumb  
07

Sertão em 30 de abril de 1917.

Em test.º P.º de verdade

Op.º Tubellias:

Francisco de Paula Oliveira



N. 36...

Ordem  
7520

6

Santiago Ruiz Gimenez, expontaneo, hes-  
panhol, agricultor, de 55 annos, sua mulher, Carmen, de 50, seus filhos,  
Santiago, de 19, Esteban, de 17, Gabriel, de 15, Carmen, de 10, e Encar-  
nacion, de 6 annos de idade, procedentes do porto de Buenos Aires, vieram  
pelo vapor " Zeelandia," entraram na Hospedaria, deste Departamento, no  
dia 20 de Dezembro de 1916 e seguiram para a fazenda da Companhia Agrico-  
la Fazenda " São Martinho," em Martinho Prado, contractados pela procura  
n.824 e recibo n.4.916.

O requerente é pae e cunhado, respecti-  
vamente, dos immigrants Manoel Ruiz Ortega e Filomena Martin Martinez,  
que solicitaram a restituição das despesas de viagem em requerimentos se-  
parados, informados e encaminhados nesta data.

Estando os documentos em ordem e a lo-  
calização de accordo com o regulamento em vigor,- parece-me que o presen-  
te requerimento poderá ser deferido, - restituindo-se a importancia de ...  
Pezos 210, conforme documento de fls.3.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 14 de Maio de 1917.

*M. S. ...*  
Director.

*Am*  
17/5/17

*Manoel*  
*Guilherme Guimarães 15,*  
*em 4-5-917*